

Curriculum Vitae PD Dr. Gerold Schneider, January 2018.

University of Zurich gschneid@ifi.uzh.ch
Institute of Computational Linguistics http://www.cl.uzh.ch/de/people/team/compling/gschneid.html
Andreasstrasse 15, CH – 8050 Zürich

University of Zurich gschneid@es.uzh.ch
English Department http://www.es.uzh.ch/en/aboutus/team/gschneider.html
Plattenstrasse 47, CH – 8032 Zürich

TU Dortmund gerold.schneider@tu-dortmund.de
Institut für deutsche Sprache und Literatur http://www.germanistik.tu-dortmund.de/cms/de/Personal/
Emil-Figge-Straße 50 Portraets-der-Institutsmitglieder/
D – 44227 Dortmund Professorinnen-und-Professoren/Schneider.html

BASICS Born in 1969, in Zurich. Swiss nationality.

CURRENT EMPLOYMENT

- ◇ **Substituting Professor (W3, 50%) for German Linguistics** 1.10.2017 – 31.3.2018
TU Dortmund University
- ◇ **Privatdozent in Computational Linguistics** at University of Zurich since 2015
- ◇ **Scientific Programmer and Senior Lecturer at English Department, University of Zurich** since 4. 2017
- ◇ **Project leader and postdoc researcher** at Swiss NCCR Democracy project “Automated Media Content Analysis” (Module 1, project 6) 2013 – 2017
- ◇ **Project leader** at European ERC grant project “Political Conflict in Europe in the Shadow of the Great Recession (POLCON)” (GA 338875) 2014 – 2019

UNIVERSITY EDUCATION

- ◇ Cumulative Habilitation 2008 – 2014
- ◇ Venia Legendi in Computational Linguistics December 2014
“Applying Computational Linguistics and Language Models: From Descriptive Linguistics to Text Mining and Psycholinguistics”
Trial lecture given at University of Zurich:
“Automated Media Content Analysis” December 12, 2014
- ◇ CAS Forschungsmethoden und Grundlagen der Statistik, Fernfachhochschule Schweiz 2009
- ◇ Doctoral Student in Computational Linguistics, University of Zurich 2000 – 2006
Conferral (insigni cum laude) December 2006
Publication 2008
- ◇ Lizentiat, University of Zurich 1991 – 1999
English Literature and Linguistics (major subject),
Computational Linguistics (1st subsidiary),
General Linguistics (2nd subsidiary)

SCIENTIFIC WORK

- ◇ **Substituting Professor (W3) for General and Computational Linguistics, University of Konstanz.** Substituting Prof. Miriam Butt April 2015 – March 2017
<http://ling.uni-konstanz.de/pages/home/schneider/index.html>
- ◇ Privatdozent in Computational Linguistics at University of Zurich since 2015
<http://www.cl.uzh.ch/de/people/team/compling/gschneid.html>
- ◇ Scientific programmer (Wissenschaftlicher Informatiker) at English Department, University of Zurich 2004 – 2015
- ◇ Project leader and postdoc researcher at Swiss NCCR Democracy project “Automated Media Content Analysis” (Module 1, project 6) 2013 – 2017
<http://www.nccr-democracy.uzh.ch/>

Curriculum Vitae PD Dr. Gerold Schneider, January 2018.

- ◇ Project leader at European ERC grant project “Political Conflict in Europe in the Shadow of the Great Recession (POLCON)” (GA 338875) 2014 – 2019
<http://www.eui.eu/Projects/POLCON/Home.aspx>
- ◇ Affiliated Member of the ICE Gibraltar Team since 2015
<http://view0.webs.uvigo.es/team>
- ◇ Member of the ARCHER corpus consortium since 2013
<http://www.es.uzh.ch/Subsites/Projects/ARCHER-3.html>
- ◇ Member of Leitungsausschuss of the Zurich Center for Linguistics (ZüKL), University of Zurich 2011 – 2015
<http://www.linguistik.uzh.ch/>
- ◇ Part-time project staff member (postdoc researcher) at Zurich University in Swiss NSF project SaSeBio (Semi-Automated Semantic Enrichment of Biomedical Texts) 2010 – 2013
<http://www.sasebio.org/>
- ◇ Part-time project staff member at Text Mining Services (NITAS), Novartis Pharma AG, Basel 2009 – 2010
- ◇ Part-time project staff member (postdoc researcher) at Zurich University in Swiss NSF project OntoGene 2008 – 2009
<http://www.ontogene.org/>
- ◇ Doctoral Thesis: *Hybrid Long-Distance Functional Dependency Parsing* 2000 – 2006
<http://www.cl.uzh.ch/gschneid/parser/>
Conferral (insigni cum laude, the 2nd highest distinction) December 2006
Publication 2008
<http://dx.doi.org/10.5167/uzh-7188>
- ◇ Senior Research Associate (Oberassistent) at the Institute of Computational Linguistics, University of Zurich 2007
- ◇ Part-time project staff member (research assistant) at Zurich University in European Semantic Web project REWERSE 2004 – 2005
<http://attempto.ifi.uzh.ch/>
- ◇ Part-time project staff member (research assistant) at Geneva University in Swiss NSF project on document classification 2000 – 2004
- ◇ Part-time project staff member (research assistant) at Zurich University in Swiss NSF project for the Question Answering (QA) system ExtrAns 1999 – 2000
- ◇ Symex AG, Zurich. IT Consultant, Technical Writer, Translator 1999 – 2000
- ◇ University assistant 1995 – 1998

ACQUIRED FUNDING

- ◇ Swiss NCCR Democracy project “Automated Media Content Analysis” (Module 1, project 6) 2013 – 2017: CHF 350,000
- ◇ European ERC project “Political Conflict in Europe in the Shadow of the Great Recession (POLCON)” (GA 338875) 2014 – 2019: EUR 230,000
- ◇ Small project grant “Using a parser as a psycholinguistic tool” 2012: CHF 6,000
- ◇ Small project grant “Improving POS Tagging in Historical Corpora” 2014: CHF 6,000

INVITED LECTURES

- ◇ W2 Professor of Cognitive Natural Language Processing and Communication (**Interview for Professorship**). Osnabrück, 27 November 2017
- ◇ Professor in English Language and Digital Humanities (**Interview for Professorship**). Helsinki, 29 August 2017
- ◇ Schneider, Gerold (2018). Syntaktische Komplexität im gesunden Alterungsprozess. Presentation at Workshop *Alter(n): Sprache – Mehrsprachigkeit – Kognition*. Ruhr Universität Bochum, 16.2.2018.

Curriculum Vitae PD Dr. Gerold Schneider, January 2018.

- ◇ Schneider, Gerold (2018). *Computerlinguistische kognitive Sprachverarbeitung*. Invited Presentation at *Forschungskolloquium empirische und experimentelle Linguistik*, TU Dortmund. 24.1.2018.
- ◇ Schneider, Gerold and Kyoko Sugisaki (2017). “Computerlinguistik-Tutorium: Automatische Syntaxanalyse für diachrone und synchrone Linguistik: Vorverarbeitung, Tagging, Parsing”. DGFS Jahrestagung, Saarbrücken.
<http://dgfs2017.uni-saarland.de/wordpress/programm/computerlinguistik-tutorium/>
- ◇ Schätzle, Christin, and Gerold Schneider (2016). “Corpus Methods in Historical Linguistics”. Formal Diachronic Semantics Workshop, University of Konstanz, September 12-13.
- ◇ Schneider, Gerold (2016). “Errors and Innovations in EFL and ESL English”. Invited Presentation at Collo Phenomena Workshop, FAU Erlangen-Nürnberg, June 17.
<https://blogs.fau.de/germanistik/2016/05/>
- ◇ Schneider, Gerold (2016). “Association Measures and Overuse Metrics for Automated Media Content Analysis”. Invited Presentation at Collo Phenomena Workshop, FAU Erlangen-Nürnberg, June 17.
<https://blogs.fau.de/germanistik/2016/05/>
- ◇ Schneider, Gerold (2016). “Computational linguistic models for descriptive linguistics and psycholinguistics”. Invited Presentation at University of Stockholm. May 12.
- ◇ Evert, Stefan, Gerold Schneider, Vaclav Brezina, Stefan Th. Gries, Jeffrey Lijffijt, Paul Rayson, Sean Wallis, and Andrew Hardie (2015). Panel: “Corpus statistics – key issues and controversies”. Corpus Linguistics Conference, Lancaster.
<http://ucrel.lancs.ac.uk/c12015/doc/CL2015-programme.pdf>
- ◇ Schneider, Gerold, Mennatallah El-Assady and Hans Martin Lehmann (2015). “Tools and Methods for Processing and Visualizing Large Corpora.” Invited presentation at d2e Conference, Helsinki, October 19-22.
http://www.helsinki.fi/varieng/d2e/d2e_Abstracts_online.pdf
- ◇ Schneider, Gerold (2014). “Data-driven and model-driven approaches to regional and psycholinguistic variation”. Invited talk at University of Leuven, Belgium.
<http://www.arts.kuleuven.be/home/fac.kalender/agenda83>
- ◇ Schneider, Gerold (2012). “On Parsing the Archer Corpus”. Invited Talk at Archer Corpus Workshop, Manchester. March 30.
- ◇ Schneider, Gerold and Moira Kindlimann (2012). “Adding XML Annotation to Archer 3.2”. Invited Talk at Archer Workshop, Manchester. March 30.
- ◇ Schneider, Gerold (2012). Podiumsdiskussion: “Die Zukunft der Inhaltsanalyse”. Zürich, September 28. Invited Panelist.
http://www.dgpuk.de/ailec_event/fortschritte-in-der-inhaltsanalyse/
- ◇ Schneider, Gerold (2012). “Quantitative Methoden in der Korpuslinguistik”. Deutsches Seminar, Universität Zrich. October 9. Invited Talk.
- ◇ Schneider, Gerold (2012). “Corpus Linguistics”. Invited talk at Conference and Workshops about the use of new technologies in the study of language and literature, University of Berne. October 18-19. <http://www.kas.unibe.ch/LiLi2012/wfrmProgramOutline.aspx>
- ◇ Schneider, Gerold (2011). Panelist at symposium on Human Language Technology for the Information Society (HLT4IS), Webster University Geneva. June 18.
<https://sites.google.com/a/webster.ch/pallotta/home/liftwebster18june2010>
- ◇ Schneider, Gerold (2010). “Parsing with Dependency Grammar: combining hand-written rules and corpus statistics”. Invited Talk at Computational Linguistics Seminar (CLS) of the Institute for Logic, Language, and Computation at the University of Amsterdam. April 7. <http://www.illc.uva.nl/NewsandEvents/Archives/2010/#item3250>
- ◇ Rinaldi, Fabio and Gerold Schneider (2006). Linguistically supported Text Mining. Invited presentation at Novartis AG, Basel.

PEDAGOGICAL
WORK

◇ University lecturer

since 1999

Curriculum Vitae PD Dr. Gerold Schneider, January 2018.

- Lectures and seminars taught at TU Dortmund University 2017/18
 - BA: Korpuslinguistik und Digital Humanities 2017/18
 - MA: Methoden und Werkzeuge der Korpuslinguistik 2017/18
 - Lectures and seminars taught at University of Konstanz 2015 – 2017
 - Python Programming for Computational Linguists 2016
 - Grammar Engineering in LFG (Regelbasierte Grammatikentwicklung) 2015, 2016
 - Research Colloquium of the Linguistics section 2015, 2016
 - Corpus Linguistics with Perl 2015, 2016
 - Machine Language Processing (Introduction to NLP) 2015, 2016
 - Automated Media Content Analysis 2015, 2016
 - Syntax III: Lexical-Functional Grammar 2015
 - Statistics for Linguists 2015
 - Lectures and seminars taught at University of Zurich since 1999
 - Formal Grammars and Syntax 1999 – 2002
 - Lexicology and Morphology 2000 – 2002, 2005
 - Corpus Linguistics and Computational Linguistics 2003
 - Dependency Grammar Parsing 2003 – 2006
 - Corpus Linguistics 2006, 2010, 2012
 - Parsing Technology 2006, 2011, 2014, 2017
 - Syntactic Theories (with Hans Martin Lehmann) 2006
 - Hands-On Variationist Linguistics 2011
 - Statistics for Linguists (partly with Carolin Biewer) 2010, 2012, 2015, 2018
 - Einführung in die Statistik (Doktoratsschule) 2012, 2014
 - R Programmierung für Fortgeschrittene (Doktoratsschule) 2012
 - Syntax to Pragmatics: Ambiguity, Argument Structure, Psycholinguistics 2013
 - Web Language and Automated Media Content Analysis 2013
 - Automated Media Content Analysis (partly with Michi Amsler) 2015, 2016, 2018
 - Einführung in die Werkzeuge der Korpuslinguistik (with K. Sugisaki) 2017, 2018
 - Corpus Linguistics: Tools, Methods, Applications 2017
 - Corpus Linguistics and Information Theory 2018
 - Course taught at University of Lausanne
 - Statistics for Linguistics 2012
 - Courses taught at University of Geneva 2000 – 2004
 - Prolog Programming (with Paola Merlo) 2000 – 2002
 - Perl Programming and Empirical Methods in CL (with Eric Joanis) 2003 – 2004
 - Courses taught at Fernfachhochschule Schweiz (<http://www.ffhs.ch>):
 - Non-Imperative Programming (Nicht-imperative Programmierung) 2004 – 2006
 - Theory of Computation (Theoretische Informatik) 2007 – 2008
 - Functional and Logical Programming 2007 – 2010
 - Semantic Web 2008 – 2009
 - ◇ Doctoral supervision and committee memberships: Michi Amsler (since 2013), Peter Makarov (since 2014), Kyoko Sugisaki (finished 2016), Don Tuggener (finished 2016), Henrik Kaatari (Faculty opponent, Uppsala, 2017), Magdalena Plamada (2017), Benedikt Heller (finishes 9.2.2018)
 - ◇ School teacher for English and Computing Science 1994 – 1996
- SKILLS
- ◇ Natural Languages
 - German (mother tongue)

Curriculum Vitae PD Dr. Gerold Schneider, January 2018.

- English (near-native): Proficiency Grade A, main University subject, main teaching language
- French (advanced): Maturité Type D, assistant and teacher in Geneva
- Italian (fluent): Maturità Tipo D
- Latin (Kleines Latein, University diploma)
- Danish (fluent, University diploma)
- Swedish (basic)
- Spanish (very basic)
- ◇ Programming Languages
 - Over 10 years of experience as scientific programmer (for Corpus Linguistics, Text Mining, Statistics, Digital Humanities, etc.) and lecturer
 - Daily use: Perl, R, Prolog, Python.
 - Basic knowledge: SQL, Java, Mathematica.
- ◇ Teaching
 - Extensive university level teaching experience (over 50 courses), in German, English and French, at computational linguistics, English linguistics, German linguistics, general linguistics, and computing science sections.
 - Practical experience with distance education, both from Fernfachhochschule Schweiz and University of Zurich
- ◇ Publishing and Reviewing
 - Author of over 90 peer-reviewed publications, including a best paper award
 - Program committee member or reviewer: SMBM 2008, LBM 2009, SMBM 2010, ASPIRe 2010, LBM 2011, CICLing 2011, SMBM 2012, CICLing 2013, RANLP 2013, LBM 2013, LREC 2014, Journal of Biomedical Semantics, ISLE 2014, Baltic HLT 2014, Journal of Cheminformatics, MUMTTT 2015, RANLP 2015, ICAME Journal, LREC 2016, Languages in Contrast, NLP4CALL 2016, NLP4CALL 2017, MUMTTT 2017, RANLP 2017, LREC 2018, ICAME 2018, Swiss Text 2018, Artificial Intelligence in Medicine
- ◇ Digital Humanities
 - Detection of trends and sentiment, content analysis (NCCR democracy and POLCON projects)
 - Visualization http://www.helsinki.fi/varieng/series/volumes/19/schneider_el-assady_lehmann/
 - Conversion of ARCHER Corpus to XML, domain-adapted automatic POS tagging and syntactic annotation
<http://www.es.uzh.ch/Subsites/Projects/ARCHER-3.html>
 - BNC Dependency Bank (<http://www.es.uzh.ch/en/Subsites/Projects/dbank.html>)
 - ICE-online (<http://www.ice-corpora.uzh.ch>)
- ◇ University administration as PD and substituting professor
- ◇ Web page designing, Web-based Corpus Interfaces
- ◇ User and system administration experience on UNIX, Linux, Mac OS X
- ◇ Conference organisation: ICAME 2008, ICEHL 2012, SMBM 2012, ISLE 2014

PEER-
REVIEWED
PUBLICA-
TIONS

Selected publications are available

at <http://www.cl.uzh.ch/de/people/team/compling/gschneid.html>

Schneider, Gerold. Submitted to *Linguistik online*. “Fallstudien zur Automatischen Medieninhaltsanalyse: Stuttgart21, Bankgeheimnis, US Politik”.

- Schneider, Gerold, Marianne Hundt and Daniel Schreier. Ready for Submission. “Pluralized Non-Count Nouns in English Varieties: a corpus-linguistic approach to dialect typology”. Based on my ICAME 2014 presentation.
- Schneider, Gerold. In preparation and under negotiation with Edinburgh University Press. *Digital Humanities and Corpus Linguistics by Example: Simple Tools, Powerful Computational Methods*.
- Schneider, Gerold. In preparation. “Comparing data-driven to corpus-based approaches for diachronic variation: document-classification and overuse metrics.” To be submitted to *Comparative Approaches to Methods in Corpus Linguistics* ed. Julia Schlter and Ole Schtzler. Cambridge: CUP. Based on my BICLCE 2017 presentation
- Pettersson, Eva, and Gerold Schneider. In preparation. ”Spelling Normalisation of Late Modern English: a comparison of VARD and character-based statistical machine translation”. Based on our presentation at LMEC6 conference, August 17-19, Uppsala.
- Taavitsainen, Irma, Gerold Schneider, and Peter Jones. In preparation. “Topics of eighteenth-century medical writing: LMEMT and the underlying reality”.
- Schneider, Gerold and Menna El-Assady. In preparation. “Changes in language, topics and society according to the COHA corpus”.
- Amsler, Michael and Gerold Schneider. In preparation. Data-Driven and Linguistically Motivated Trend Identification. Based on our ACA 2015 presentation
- Graën, Johannes and Gerold Schneider. Accepted for presentation. “Exploiting multiparallel corpora as measure for semantic relatedness to support language learners”. *AESLA 2018*, Cadiz, Spain, April 19-28.
- Ronan, Patricia and Gerold Schneider. Accepted for presentation. “Multi-modal Approaches to Expressive Speech Acts in SPICE-Ireland”. *New Perspectives on Irish English 5*, Potsdam, April 24-27.
- Luo, Minxia Laura and Gerold Schneider. In preparation. “Linguistische Komplexität im Alter”.
- Constant, Mathieu, Gülşen Eryiğit, Carlos Ramisch, Mike Rosner and Gerold Schneider (accepted for publication). “Statistical MWE-aware parsing”. Yannick Parmentier & Jakub Waszczuk, eds. *Representation and Parsing of Multiword Expressions: Current trends (Phraseology and Multiword Expressions 1)*. Berlin: Language Science Press. [1]
- Schneider, Gerold and Gintare Grigonyte. 2018. “From Lexical Bundles to Surprisal and Language Models: measuring the idiom principle on native and learner language”. *Patterns in text: Corpus-driven methods and applications*. Studies in Corpus Linguistics Series. Benjamins. [2]
- Taavitsainen, Irma and Gerold Schneider. In print. “Scholastic argumentation in Early English medical writing and its afterlife: new corpus evidence.” In Suhr, Carla, Terttu Nevalainen & Irma Taavitsainen, eds. *From data to evidence in English language research*. Digital Linguistics Series. Leiden: Brill. [3]
- Schneider, Gerold, Menna El-Assady and Hans Martin Lehmann. 2017. “Tools and Methods for Processing and Visualizing Large Corpora”. *Studies in Variation, Contacts and Change in English. Volume 19: Big and Rich Data in English Corpus Linguistics: Methods and Explorations*. Helsinki: VARIENG. http://www.helsinki.fi/varieng/series/volumes/19/schneider_el-assady_lehmann/ [4]
- Ronan, Patricia and Gerold Schneider. 2017. “The Interpolator(s) H in *Lebor na hUidre*: using frequency measures to determine authorship”. In Greg Toner and Mícheal Ó Mainnín, eds. *Proceedings of the Fourth Conference on the Ulster Cycle of Tales*, Belfast 2014. Berlin: curach bhán publications. [5]
- Grigonyte, Gintare, and Gerold Schneider. 2017. Measuring Encoding Efficiency in Swedish and English Language Learner Speech Production. In Proceedings of InterSpeech 2017, Stockholm. [6]

- Graën, Johannes and Gerold Schneider. 2017. "Crossing the Border Twice: Reimporting Prepositions to Alleviate L1-Specific Transfer Errors". In *Proceedings of Joint 6th NLP4CALL and 2nd NLP4LA, Nodalida 2017*, Sweden. [7]
- Schneider, Gerold, Eva Pettersson and Michael Percillier. 2017. Comparing rule-based and SMT-based spelling normalisation for English historical texts. In *Proceedings of prochi-lang2017, Nodalida 2017*, Sweden. [8]
- Vrana, Leo and Gerold Schneider. 2017. "Saying Whatever It Takes: Creating and Analyzing Corpora from US Presidential Debate Transcripts". *Extended Abstracts of Corpus Linguistics Conference*, July 24-28, Birmingham. [9]
- Schneider, Gerold, Marianne Hundt, and Rahel Oppliger. 2016. "Part-Of-Speech in Historical Corpora: Tagger Evaluation and Ensemble Systems on ARCHER". In *Proceedings of KONVENS 2016*. [10]
- Schneider, Gerold and Gintare Grigonyte. 2016. "Statistical sequence and parsing models for descriptive linguistics and psycholinguistics". Olga Timofeeva, Sarah Chevalier, Anne-Christine Gardner, and Alpo Honkapohja, eds. *New approaches in English Linguistics: Building Bridges*. Studies in Language Companion Series. Amsterdam: Benjamins. [11]
- Chevalier, Sarah, Anne-Christine Gardner, Alpo Honkapohja, Marianne Hundt, Gerold Schneider and Olga Timofeeva. 2016. "Introduction". Olga Timofeeva, Sarah Chevalier, Anne-Christine Gardner, and Alpo Honkapohja, eds. *New approaches in English Linguistics: Building Bridges*. Studies in Language Companion Series. Amsterdam: Benjamins. [12]
- Schneider, Gerold and Gaëtanelle Gilquin. 2016. "Detecting Innovations in a Parsed Corpus of Learner English". *International Journal of Learner Corpus Research* 2(2). ISSN 2215-1478. [13]
- Hundt, Marianne, Gerold Schneider and Elena Seoane. 2016. "The use of the *be*-passive in academic Englishes: Local vs global usage in an international language". *Corpora* 11(1), 29-61. ISSN 1749-5032. [14]
- Ronan, Patricia, and Gerold Schneider. 2015. "Investigating light verb constructions in contemporary British and Irish English." *International Journal of Corpus Linguistics* (20:3). ISSN 1384-6655. [15]
- Schneider, Gerold. 2015. Review of *Automatic Treatment of Learner Corpus Data*, Ana Diaz Negrillo, Nicolas Ballier and Paul Thompson, eds. (2013). Benjamins. In *International Journal of Learner Corpus Research* 1(1). ISSN 2215-1478. [16]
- Schneider, Gerold. 2014. *Applying Computational Linguistics and Language Models: From Descriptive Linguistics to Text Mining and Psycholinguistics*. Cumulative Habilitation, University of Zurich, Faculty of Arts. [17]
- Schneider, Gerold. 2014. "Automated Media Content Analysis from the Perspective of Computational Linguistics". In Katharina Sommer, Martin Wettstein, Werner Wirth and Jörg Matthes, eds. *Inhaltsanalysen und Neue Medien*. Herbert Halem Verlag. [18]
- Wüest, Bruno, Gerold Schneider, and Michael Amsler. 2014. "Measuring the public accountability of new modes of governance". In ACL Workshop on Language Technologies and Computational Social Science, Baltimore, Maryland. [19]
- Schneider, Gerold, Hans Martin Lehmann and Peter Schneider. 2014. "Parsing Early Modern English corpora". *Digital Scholarship in the Humanities* First published online February 2014. DOI: <http://dx.doi.org/10.1093/llc/fqu001>. [20]
- Schneider, Gerold, and Gintare Grigonyte. 2013. "Using an automatic parser as a language learner model." In *Book of Abstracts of LCR 2013*. Bergen, Norway. [21]
- Rinaldi, Fabio, Allan Peter Davis, Christopher Southan, Simon Clematide, Tilia Ellendorff, and Gerold Schneider. 2013. "ODIN: a customizable literature curation tool". In: *Fourth BioCreative Challenge Evaluation Workshop*, Bethesda, MD, US, 07 October 2013 - 09 October 2013, 219-223. [22]

- Rinaldi, Fabio, Simon Clematide, Simon Hafner, Gerold Schneider, Gintare Grigonyte, Martin Romacker, Therese Vachon. 2013. "Using the OntoGene pipeline for the triage task of BioCreative 2012". *Database*, 2013:bas053. [23]
- Röthlisberger, Melanie and Gerold Schneider. 2013. "Of-genitive versus s-genitive: a corpus-based analysis of possessive constructions in 20th century American English". In Paul Benet, Martin Durrell, Silke Scheible, and Richard J. Whitt, eds. *New Methods in Historical Corpora*, Korpuslinguistik und Interdisziplinäre Perspektiven auf Sprache – Corpus linguistics and Interdisciplinary perspectives on language (CLIP). Narr Francke Attempto, Stuttgart. [24]
- Schneider, Gerold. 2013. "Using automatically parsed corpora to discover lexico-grammatical features of English varieties". In Fryni Kakoyianni Doa (Ed.). *Penser le Lexique-Grammaire, perspectives actuelles. (Papers from the 3rd International Conference on Lexis and Grammar, Nikosia, Cyprus, 5-8 October, 2011)*. Paris: Éditions Honoré Champion. [25]
- Schneider, Gerold. 2013. "Describing Irish English with the ICE Ireland Corpus". In *Cahier de ILSL*, Université de Lausanne. [26]
- Schneider, Gerold and Lena Zipp. 2013. "Discovering new verb-preposition combinations in New Englishes". In Joybrato Mukherjee and Magnus Huber, editors, *Studies in Variation, Contacts and Change in English, Papers from the 31st International conference on English language research on computerized corpora (ICAME 31), Giessen, Germany*. Helsinki: VARIENG. [27]
- Sennrich, Rico, Martin Volk, and Gerold Schneider. 2013. "Exploiting Synergies Between Open Resources for German Dependency Parsing, POS-tagging, and Morphological Analysis". In Proceedings of RANLP 2013, Hissar, Bulgaria. [28]
- Hundt, Marianne, David Denison and Gerold Schneider. 2012. "Relative complexity in scientific discourse". *English Language and Linguistics* 16:2, 209-240. [29]
- Hundt, Marianne, David Denison and Gerold Schneider. 2012. "Retrieving Relatives from Historical Data". *Literary and Linguistic Computing* 27(1): 3-16. [30]
- Jucker, Andreas H., Irma Taavitsainen and Gerold Schneider. 2012. "Semantic corpus trawling: Expressions of courtesy and politeness in the Helsinki Corpus". In Proceedings of Corpus Linguistics Festival, Helsinki, 2011. [31]
- Lehmann, Hans Martin, and Gerold Schneider. 2012. "Syntactic Variation and Lexical Preference in the Dative-shift Alternation". Joybrato Mukherjee and Magnus Huber, eds.: *Corpus Linguistics and Variation in English: Theory and Description*. Amsterdam: Rodopi. [32]
- Lehmann, Hans Martin, and Gerold Schneider. 2012. "BNC Dependency Bank 1.0". In Signe Oksefjell Ebeling, Jarle Ebeling, & Hilde Hasselgard. (Eds.), *Studies in Variation, Contacts and Change in English, Volume 12: Aspects of corpus linguistics: compilation, annotation, analysis*. Helsinki: VARIENG. [33]
- Lehmann, Hans Martin, and Gerold Schneider. 2012. "A Large Dependency Bank". In *Proceedings of LREC 2012 Workshop on Challenges in the management of large corpora*. [34]
- Rinaldi, Fabio, Gerold Schneider, and Simon Clematide. 2012. "Relation Mining Experiments in the Pharmacogenomics Domain". *Journal of Biomedical Informatics*. [35]
- Rinaldi, Fabio, Gerold Schneider, Simon Clematide, and Gintare Grigonyte. 2012.. "Notes about the OntoGene pipeline". In: *AAAI-2012 Fall Symposium on Information Retrieval and Knowledge Discovery in Biomedical Text*, Arlington, Virginia, USA. [36]
- Schneider, Gerold. 2012. "Adapting a parser to Historical English". In Jukka Tyrkkö, Matti Kilpiö, Terttu Nevalainen & Matti Rissanen (Eds.) *Studies in Variation, Contacts and Change in English, Volume 10: Outposts of Historical Corpus Linguistics: From the Helsinki Corpus to a Proliferation of Resources*. Helsinki: VARIENG. [37]
- Schneider, Gerold. 2012. "Using semantic resources to improve a syntactic dependency parser". In *Proceedings of SEM-II workshop at LREC 2012*, Istanbul. [38]

- Schneider, Gerold, Simon Clematide, Gintare Grigonyte and Fabio Rinaldi. 2012. "Using syntax features and document discourse for relation extraction on PharmGKB and CTD". In *Proceedings of SMBM 2012*, Zurich. [39]
- Schneider, Gerold, Fabio Rinaldi and Simon Clematide. 2012. "Dependency parsing for interaction detection in pharmacogenomics". In *Proceedings of LREC Main Conference Poster Session*, Istanbul. [40]
- Gerold Schneider and Marianne Hundt. 2012. "Off with their heads" – profiling TAM in ICE corpora. In Marianne Hundt and Ulrike Gut, editors, *Mapping Unity and Diversity world-wide*, VEAUW. Benjamins, Amsterdam. [41]
- Gerold Schneider, Simon Clematide, and Fabio Rinaldi. 2011. "Detection of interaction articles and experimental methods in biomedical literature". *BMC Bioinformatics, special issue on BioCreative III*. [42]
- Gerold Schneider and Fabio Rinaldi. 2011. "A data-driven approach to alternations based on protein-protein interactions". In *Proceedings of the 3rd Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (CILC)*, Valencia, Spain, 7-9 April, 2011. [43]
- Gerold Schneider. 2011. "Using automatically parsed corpora to discover lexico-grammatical features of English varieties". In *Proceedings of 3rd International Conference on Lexis and Grammar*, Nikosia, Cyprus, 5-8 October, 2011. [44]
- Schneider, Gerold and Heinrich Zimmermann. 2011. "Text Mining Methoden im Semantic Web". *Wirtschaftsinformatik und Management*. Gabler Verlag, Springer Fachmedien. 3/2011: 28-35. [45]
- Don Tuggener, Manfred Klenner, Gerold Schneider, Simon Clematide, and Fabio Rinaldi. 2011. "An incremental model for the coreference resolution task of BioNLP 2011". In *Proceedings of the BioNLP11 shared task*. Portland, Oregon, 24 June, 2011. [46]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Simon Clematide, Thérèse Vachon and Martin Romacker, 2010. "OntoGene in BioCreative II.5". *IEEE/ACM Transactions on Computational Biology and Bioinformatics*, vol. 99, no. 1. doi:10.1109/TCBB.2010.50 [47]
- Hans Martin Lehmann and Gerold Schneider, 2010. "A large-scale investigation of verb-attached prepositional phrases". In Hoffmann, S., Rayson, P. and Leech, G. (Eds.), *Studies in Variation, Contacts and Change in English, Volume 6: Methodological and Historical Dimensions of Corpus Linguistics*. Helsinki: VARIENG. [48]
- Gerold Schneider and Heinrich Zimmermann, 2010. "Text Mining Methoden im Semantic Web". *Praxis der Wirtschaftsinformatik*, HMD 271. [49]
- Torsten Marek, Gerold Schneider and Martin Volk, 2009. "A framework for constituent-dependency conversion". In *Proceedings of 8th Conference on Treebanks and Linguistic Theories*, Milano. [50]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Simon Clematide, 2009. "Effective Mining of Protein Interactions". In *Third international symposium on languages in biology and medicine (LBM 2009)*, Jeju Island, South Korea, 115-118. [51]
- Rico Sennrich, Gerold Schneider, Martin Volk, Martin Warin, 2009. "A New Hybrid Dependency Parser for German". In Chiarcos, Christian, de Castilho, Richard Eckart, Stede, Manfred. *Von der Form zur Bedeutung: Texte automatisch verarbeiten / From Form to Meaning: Processing Texts Automatically. Proceedings of the Biennial GSCL Conference 2009*. Tuebingen, 115-124. [52]
- Patricia Ronan and Gerold Schneider, 2009. "Multi-verbal expressions of 'giving' in Old English and Old Irish". In *Proceedings of Corpus Linguistics Conference*, Liverpool, UK, 20 July 2009 - 23 July 2009. [53]
- Gerold Schneider, 2009. "Detecting Protein-Protein Interactions in Biomedical Literature Using a Parser". In Simon Clematide, Manfred Klenner, Martin Volk. *Searching Answers. Festschrift in Honour of Michael Hess On the Occasion of His 60th Birthday*. Muenster: MV Verlag, 109-118. [54]

- Gerold Schneider and Marianne Hundt, 2009. “Using a parser as a heuristic tool for the description of New Englishes”. In *Proceedings of Corpus Linguistics*, Liverpool, UK, 20 July 2009 - 23 July 2009. [55]
- Kaarel Kaljurand, Fabio Rinaldi, Thomas Kappeler and Gerold Schneider, 2009. “Using existing biomedical resources to detect and ground terms in biomedical literature”. In *Proceedings of Artificial Intelligence in Medicine*, Verona. [56]
- Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider and Fabio Rinaldi, 2009. “A dependency based approach to the BioNLP 2009 Shared Task”. *BioNLP workshop, NAACL/HLT*, Boulder, Colorado. [57]
- Kaarel Kaljurand, Thomas Kappeler, Gerold Schneider and Fabio Rinaldi, 2009. “Detecting and grounding terms in biomedical literature”. *Proceedings of CICLING 2009*, Mexico City. [58]
- Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand and Fabio Rinaldi, 2009. “Detecting Protein-Protein Interactions in Biomedical Texts using a Parser and Linguistic Resources”. **Best Paper Award (2nd place)**. *Proceedings of CICLing 2009*, Mexico City. Springer LNC 5449, 406-417. [59]
- Hans-Martin Lehmann and Gerold Schneider, 2009. “Parser-Based Analysis of Syntax-Lexis Interaction”. In Andreas H. Jucker, Daniel Schreier and Marianne Hundt, eds. *Corpora : Pragmatics and discourse : papers from the 29th International conference on English language research on computerized corpora (ICAME 29)*, Ascona, Switzerland, 14-18 May 2008 (Language and computers 68). Amsterdam : Rodopi, 2009. 477-502. [60]
- Gerold Schneider, 2008. *Hybrid Long-Distance Functional Dependency Parsing*. Doctoral Thesis. Institute of Computational Linguistics, University of Zurich. [61]
- Thomas Kappeler, Simon Clematide, Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider, Fabio Rinaldi, 2008. “Towards Automatic Detection of Experimental Methods from Biomedical Literature”. In *Proceedings of the Third International Symposium on Semantic Mining in Biomedicine (SMBM 2008)*, Turku, Finland. [62]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, 2008. “Tools for detection of Protein Interactions in Biomedical Literature”. In *Proceedings of Genome to Systems Conference*, Manchester, UK. [63]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, 2008. “Dependency-Based Relation Mining for Biomedical Literature”. In *Proceedings of LREC 2008*, Marrakech, Morocco. [64]
- Fabio Rinaldi, Thomas Kappeler, Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider, Manfred Klenner, Simon Clematide, Michael Hess, Jean-Marc von Allmen, Pierre Parisot, Martin Romacker, Therese Vachon, 2008. “OntoGene in BioCreative II”. *Genome Biology*, S13, 9. [65]
- Andreas H. Jucker, Gerold Schneider, Irma Taavitsainen, Barb Breustedt, 2007. “Fishing for compliments: Precision and recall in corpus-linguistic compliment research”. *Speech Act History of English (Pragmatics & Beyond New Series)*. John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia, 273-294. [66]
- Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Fabio Rinaldi, Tobias Kuhn, 2007. “Pro3Gres Parser in the CoNLL Domain Adaptation Shared Task”. In *Proceedings of the CoNLL Shared Task Session of EMNLP-CoNLL 2007*, Prague, June 2007. [67]
- Fabio Rinaldi, Thomas Kappeler, Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider, Manfred Klenner, Michael Hess, Jean-Marc von Allmen, Martin Romacker, Therese Vachon, 2007. “OntoGene in BioCreative II”. In *Proceedings of Second BioCreAtIvE Challenge Workshop (Critical Assessment of Information Extraction in Molecular Biology)*, Madrid, April 2007. [68]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, Christos Andronis, Ourania Konstanti, and Andreas Persidis, 2007. “Mining of Functional Relations between Genes and Proteins over Biomedical Scientific Literature using a Deep-Linguistic Approach”. *Journal of Artificial Intelligence in Medicine*, 39:127 – 136. [69]

- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, 2006. "Tools for Text Mining over Biomedical Literature". In *Proceedings of ECAI2006*, 825–826. [70]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, and Martin Romacker, 2006. "An Environment for Relation Mining over Richly Annotated Corpora: the case of GENIA". *BMC Bioinformatics*, 7(Suppl. 3):S3. [71]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, and Martin Romacker, 2006. "An Environment for Relation Mining over Richly Annotated Corpora: the Case of GENIA". In *Proceedings of SMBM06: 2nd International Symposium on Semantic Mining in Biomedicine*, Jena, Germany. [72]
- Norbert E. Fuchs, Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider, 2006. "Attempto Controlled English Meets the Challenges of Knowledge Representation, Reasoning, Interoperability and User Interfaces". In *Proceedings of the 19th International Florida Artificial Intelligence Research Society (FLAIRS 2006)*, Melbourne Beach, May 11-13, FL. [73]
- Gerold Schneider, 2005. "A broad-coverage, representationally minimal LFG Parser: chunks and F-structures are sufficient". In Mirram Butt and Traci Holloway King, eds.: *Proceedings of the 10th international LFG Conference (LFG 2005)*, Bergen, Norway. CSLI. [74]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, Christos Andronis, Andreas Persidis, Ourania Konstanti, 2005. "Relation Mining over a Corpus of Scientific Literature". In *Proceedings of AIME 2005*, Aberdeen, Scotland. Springer Verlag, LNAI 3581, 550-559. [75]
- Norbert E. Fuchs, Stefan Höfler, Kaarel Kaljurand, Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, 2005. "Attempto Controlled English: A Knowledge Representation Language Readable by Humans and Machines". In *Proceedings of Reasoning Web, First International Summer School 2005*. Springer Verlag, LNCS 3564. [76]
- Gerold Schneider, Fabio Rinaldi, Kaarel Kaljurand, Michael Hess, 2005. "Closing the Gap: Cognitively Adequate, Fast Broad-Coverage Grammatical Role Parsing". In *Proceedings of the 2nd International Workshop on Natural Language and Cognitive Science (NLUCS-2005)*, Miami, FL. [77]
- Fabio Rinaldi, Elia Yuste, Gerold Schneider, Michael Hess, 2005. "Exploiting Technical Terminology for Knowledge Management". In *Ontology Learning and Population*, Paul Buitelaar, Philipp Cimiano, Bernardo Magnini (editors). IOS Press. [78]
- Julie Weeds, James Dowdall, Gerold Schneider, Bill Keller and David Weir, 2005. "Using Distributional Similarity to Organise BioMedical Terminology". In *Terminology*, 11(1) [79].
- Gerold Schneider, Fabio Rinaldi, Kaarel Kaljurand and Michael Hess, 2004. "Steps towards a GENIA Dependency Treebank". In *Proceedings of Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2004)*, December 2004, Tübingen, Germany. [80]
- Fabio Rinaldi, Gerold Schneider, Kaarel Kaljurand, James Dowdall, Christos Andronis, Andreas Persidis, Ourania Konstanti, 2004. "Mining Relations in the GENIA corpus". In *Proceedings of the second workshop on Data Mining and Text Mining for Bioinformatics*. Pisa, Italy. [81]
- Gerold Schneider, Fabio Rinaldi, and James Dowdall, 2004. "A Fast, Deep-Linguistic Statistical Dependency Parser". In: *Coling 2004 Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar*. [82]
- Gerold Schneider, James Dowdall and Fabio Rinaldi, 2004. "A Robust and Deep-Linguistic Theory Applied to Large-Scale Parsing". In *Coling 2004 Workshop on Robust Methods in the Analysis of Natural Language Data (ROMAND 2004)*. [83]
- Gerold Schneider, 2004. "Combining Shallow and Deep Processing for a Robust, Fast, Deep-Linguistic Dependency Parser". In *ESSLLI 2004 Workshop on Combining Shallow and Deep Processing for NLP (ComShaDe 2004)*. [84]
- Fabio Rinaldi, James Dowdall, Gerold Schneider, Andreas Persidis, 2004. "Answering Questions in the Genomics Domain". In *ACL 2004 Workshop on Question Answering in Restricted Domains*. Barcelona. [85]

- James Dowdall, Fabio Rinaldi, Andreas Persidis, Kaarel Kaljurand, Gerold Schneider, Michael Hess, 2004. "Terminology expansion and relation identification between genes and pathways". Workshop on Terminology, Ontology and Knowledge Representation. Université Jean Moulin (Lyon 3), Lyon. [86]
- Gerold Schneider, 2003c. "Learning to Disambiguate Syntactic Relations". *Linguistik Online* 17 (5/03), Learning and Teaching in Computational Linguistics. [87]
- James Henderson, Paola Merlo, Gerold Schneider and Eric Wehrli, 2003. "Using Natural Language Processing in Visualizing Text Collections". *Linguistik Online* 17 (5/03), Learning and Teaching in Computational Linguistics. [88]
- Gerold Schneider, 2003b. "Extracting and Using Trace-Free Functional Dependencies from the Penn Treebank to Reduce Parsing Complexity". In *Proceedings of Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2003)*, Växjö, Sweden. [89]
- Gerold Schneider, 2003a. "A low-complexity, broad-coverage probabilistic Dependency Parser for English". In *Proceedings of NAACL/HLT 2003 Student session*, Edmonton, Canada. [90]
- James Henderson, Paola Merlo, Ivan Petroff and Gerold Schneider, 2002b. "Using Syntactic Analysis to Increase Efficiency in Visualizing Text Collections". In *Proceedings of COLING 2002*, Taipei, Taiwan. [91]
- James Henderson, Paola Merlo, Ivan Petroff and Gerold Schneider, 2002a. "Using NLP to Efficiently Visualize Text Collections with SOMs". In *Proceedings of the 3rd International Workshop on Natural Language and Information Systems (NLIS 2002)*, Aix-en-Provence, France. [92]
- Fabio Rinaldi, Michael Hess, Diego Mollà, Rolf Schwitter, James Dowdall, Gerold Schneider and Rachel Fournier, 2002. "Answer Extraction in Technical Domains". In *Proceedings of CICLing-2002*, Mexico City. Lecture Notes in Computer Science (LNCS), Springer-Verlag. [93]
- Diego Mollà, Gerold Schneider, Rolf Schwitter and Michael Hess, 2000. "Answer Extraction Using a Dependency Grammar in ExtrAns". *Traitement Automatique de Langues (T.A.L.)*, Special Issue on Dependency Grammar. [94]
- Gerold Schneider, Diego Mollà und Michael Hess, 1999. "Inkrementelle minimale logische Formen für die Antwortextraktion". In *Proceedings of 34th Linguistic Colloquium*, University of Mainz, FASK. [95]
- Gerold Schneider and Martin Volk, 1998. "Adding Manual Constraints and Lexical Look-Up to a Brill-Tagger for German". In *Proceedings of ESSLLI 1998 Workshop: Recent Advances in Corpus Annotation*, Saarbrücken. [96]
- Martin Volk and Gerold Schneider, 1998. "Comparing a Statistical and a Rule-Based Tagger for German". In *Proceedings of Konvens 1998*, Bonn. [97]

REFERENCES

University of Konstanz

Fachbereich Sprachwissenschaft

Fach D 185, D - 78457 Konstanz

Prof. Dr. Miriam Butt

miriam.butt@uni-konstanz.de

University of Zurich

Institute of Computational Linguistics

Andreasstrasse 15, CH - 8050 Zürich

Prof. Dr. Martin Volk

volk@cl.uzh.ch

University of Zurich

English Department

Plattenstrasse 47, CH - 8032 Zürich

Prof. Dr. Marianne Hundt

mhundt@es.uzh.ch